



Kanton Basel-Stadt

Stadtteil
Sekretariat
Kleinbasel

Un litigio presso i vicini.
Un'amica con un occhio nero.
Un bambino che subisce
violenza in casa.

**HALT !
GEWALT**



In molte situazioni non siamo sicuri di come reagire. Ci vuole un grande sforzo per fare qualcosa come testimone.

L'unica reazione sbagliata è ignorare il sospetto: non fare nulla protegge gli autori e le autrici della violenza.

**WAS
KANN
ICH TUN**

Spesso bastano piccoli gesti. Seguite questi consigli:



Chiedere aiuto – Tel. 117

- Mantenere le distanze e chiamare sempre la **polizia in caso di emergenza**.
- Interrompere la situazione, ad esempio suonare, chiamare, bussare. Mantenete le distanze!
- Contattare un **centro di consulenza** come Opferhilfe (tel. 061 205 09 10, lun-ven, ore 8:30-12, 13:30-16:30) o Telefono Amico (tel. 143, 24 ore su 24).
- Conoscete una persona in questione? Potete accompagnarla alla consulenza.



Rompere il silenzio

- Non fare nulla protegge gli autori e le autrici della violenza.
- Parlare con la persona quando è sola, al massimo poco dopo un litigio.
- La fiducia è importante: chi conosce bene la persona? Voi o i vicini?
- Non fare da mediatori tra le parti coinvolte!



Ascoltare

- I gesti semplici aiutano: ascoltare con comprensione è spesso utile.
- Mostrare comprensione se la persona non si separa subito: le separazioni sono difficili.
- Non dare consigli non richiesti alla persona.
- Tranne che in casi di emergenza: lasciare che la persona decida da sola cosa vuole fare.



Informare

- Informatevi: cosa sapete della violenza domestica? Per maggiori informazioni, visitate il sito www.halt-gewalt.bs.ch.
- Condividete le vostre conoscenze: distribuite volantini, se possibile personalmente.



Autoprotezione

- Fate attenzione a non mettere in pericolo voi stessi o altri.
- Non restate soli nella situazione: mettetevi in rete (ad esempio nella rete «Halt Gewalt») o fatevi aiutare dai vicini.
- Anche i testimoni possono ricevere una consulenza su come comportarsi.



Supporto

- Le informazioni su come partecipare al progetto «Halt Gewalt» sono disponibili sul sito www.halt-gewalt.bs.ch.
- La visibilità è importante: contribuite a portare il problema della violenza domestica all'attenzione dell'opinione pubblica!

Violenza domestica nel quartiere – Cosa posso fare?

Contatto:
Stadtteilsekretariat Kleinbasel
Klybeckstrasse 61
4057 Basel
+41 77 438 99 10
halt-gewalt@kleinbasel.org
www.halt-gewalt.bs.ch



Gestaltung: Howald Biberstein



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann EBG
Finanzhilfen



Justiz- und Sicherheitsdepartement des Kantons Basel-Stadt
Kantonspolizei

jacqueline spengler
stiftung